

Bogotá, noviembre 19 de 2015

Señores

JUAN MANUEL SANTOS CALDERÓN

Presidente de Colombia

HUMBERTO DE LA CALLE LOMBANA

Jefe Negociador del Gobierno

SERGIO JARAMILLO CARO

Alto Comisionado de Paz

RODRIGO LONDOÑO ECHEVERRY

Comandante de las FARC-EP

LUCIANO MARÍN ARANGO

Jefe Negociador de las FARC-EP

NICOLÁS RODRÍGUEZ BAUTISTA

Comandante del ELN

Las Organizaciones de la Sociedad Civil Internacional abajo firmantes, algunas de las cuales hemos estado comprometidas desde hace más de 30 años con la salida negociada al conflicto armado colombiano, recibimos con beneplácito la información de la Veeduría Social hecha pública el pasado 8 de noviembre, referida a los “avances que en los últimos meses ha producido el cumplimiento del alto al fuego unilateral de las Farc-EP y la suspensión de bombardeos por las Fuerzas Militares”¹. Sin duda alguna ello ha traído efectos positivos en la vida de las personas que habitan este país.

Pese a esta constatación, hemos sido informadas por las organizaciones que integran la Veeduría Social,² así como por nuestros socios en terreno, de algunas situaciones que pueden poner en riesgo lo logrado hasta el momento por las partes, en concreto nos referimos a:

1. Persisten acciones militares por parte del Ejército contra la guerrilla de las FARC-EP, como la ocurrida en Cartagena del Chairá en octubre del presente año. Creemos que ello no se corresponde con los anuncios hechos por las partes en el comunicado No.5 del 12 de julio de 2015, referido a “agilizar en La Habana y desescalar en Colombia”³ sobre protección a la población civil y pone en riesgo el cese al fuego unilateral y un eventual cese al fuego bilateral.

¹ Declaración Conjunta No. 002 “Se debe garantizar las condiciones para llegar pronto al cese bilateral de hostilidades en Colombia”. Página 1, numeral 1. Noviembre 8 de 2015

² Integrada por Comisiones Ciudadanas de Reconciliación, Comunidades Basadas en la Fe, Constituyentes por la Paz con Justicia Social, Di-PAZ, Frente Amplio por la Paz, Programa Puentes para la Paz, Secretariado Nacional de Pastoral Social

³ Comunicado Conjunto No.55 del 12 de julio de 2015

2. El incremento de estructuras paramilitares constituye un factor de riesgo en varios lugares del país para la población civil y su participación, para el proceso de paz y para la viabilidad de la implementación de los acuerdos a los que pueda llegar el Gobierno con las FARC-EP. Según se cita en el séptimo informe de la Veeduría Social, este hecho se ha dado en zonas en donde existe capacidad operacional de la Fuerza Pública, entre ellos Bajo Atrato (Chocó), San José de Apartadó (Antioquia), Mapiripán (Meta), Villanueva, Tauramena y Monterrey (Casanare), El Zulia (Norte de Santander), Buenaventura y Tuluá (Valle del Cauca), Corinto, Caloto, Santander de Quilichao, Buenos Aires y Suárez (Cauca), Tumaco (Nariño), Puerto Libertador (Córdoba).

Frente a esto les exhortamos:

1. A implementar medidas de desescalamiento de la confrontación, y concretar los procedimientos de orden técnico y político que faciliten el acuerdo de un cese bilateral al fuego y a las hostilidades. Mientras ello se da, les recordamos la obligación que tienen las partes en conflictos internos no internacionales de respetar los principios y las reglas establecidas por el Derecho Internacional Humanitario –DIH-⁴ como los principios de distinción y el del uso de la fuerza dentro de los límites de protección humanitaria, con el fin de minimizar el impacto del conflicto en la población civil.
2. A avanzar rápidamente en propuestas concretas para el esclarecimiento del fenómeno del paramilitarismo, de conformidad con el numeral 7 del punto 3 del Acuerdo General para la Terminación del Conflicto.
3. A avanzar rápidamente en la finalización y difusión del acuerdo sobre el Sistema Integral de Verdad, Justicia y Reparación, que ha sido largamente considerado en beneficio de los derechos de las víctimas. De esta manera, ellas podrán disponerse a participar y preparar sus casos para reclamar sus derechos
4. A avanzar rápidamente en la concreción de una Mesa de Conversaciones con el ELN que dé inicio a la fase formal de diálogos, desescalamiento y posible cese al fuego.

Reiterando nuestro compromiso con una salida política negociada a este conflicto, suscribimos esta carta:

⁴ En particular en el Artículo 3 Común a los cuatro Convenios de Ginebra, el Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de Agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados sin carácter internacional (Protocolo II) y las reglas del Derecho Humanitario Consuetudinario del Comité Internacional de la Cruz Roja

1. ABColombia, London, UK
2. AK Menschenrechte in Kolumbien des Ökumenisches Büro für Frieden und Gerechtigkeit e.V. München, Alemania.
3. Alberto Vanden Panhuysen, Centro Tiempo Latinoamericano – Córdoba Argentina
4. Alejandro Pacheco, Oficina Ecuménica para la Paz y la Justicia, Alemania.
5. Aluna Minga e.V. Comité en Munich para derechos humanos en Colombia
6. Ana Guadalupe Pérez Hernández: Presidenta de Asociación Salvadoreña para el Desarrollo Juvenil: Acción y Vida, El Salvador.
7. Andy Higginbottom, Londres, Inglaterra
8. Armando Márquez Ochoa: Secretario ejecutivo del Servicio Internacional Cristiano de Solidaridad con los Pueblos de América Latina (SICSAL).
9. Ask , Suiza
10. Asociación SOLdePaz.Pachakuti, Estado Español
11. Atelier, Estado Español
12. Baerbel Heskey, Teacher, Tibberton, Shropshire, UK
13. Becky Hurst, Regional Coordinator, Crewe, UK
14. Ben Palmer, Internship Officer, London, UK
15. Beth Fischbacher, Intern, Edinburgh, Scotland
16. Broederlijk Denle, Bélgica
17. Catholic Agency for Overseas Development (CAFOD)
18. Chris Mead, Higher Education Manager, London, UK
19. Christian Aid
20. Claire Whitmore, Church Resources Manager, London, UK
21. Claudia Arenas - Forum Syd
22. Colectivo de Colombianos-as Refugiados-as en Asturias "Luciano Romero Molina". Programa Asturiano de Derechos Humanos
23. Colombia Solidarity Campaign, Londres
24. Comité en Munich for Human Rights in Colombia
25. Comité Oscar Romero Madrid España
26. Consejo Latinoamericano de Iglesias –CLAI-
27. Cooperacció, Estado Español
28. Danielle Simkins, Events Coordinator, London, UK
29. David King, Regional Coordinator, Birmingham, UK
30. Daylin Rufin Pardo, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
31. DKA Austria / kfb Austria
32. Elizabeth Corrie, Retired, Birmingham, UK
33. Federación Luterana Mundial
34. Fernando Martinez-Pereda, Gigón España
35. Fokus, Noruega
36. Fundación Pueblo Indio de Ecuador
37. Fundación Sueca para los Derechos Humanos, Suecia
38. Gabriel Coderch Díaz, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
39. Geoff Thompstone, Retired Stone, Staffordshire, UK
40. Georgia Boon, Head of Region Stroud, Gloucestershire, UK
41. Hannah Miller, Fundraising Officer, Warrington, UK
42. Helen Howe, Regional Coordinator, Manchester, UK

43. Helen Raftery, External Relations Officer, London, UK
44. Helena Uran Bidegain, Alemania.
45. Hna. Susana Richards Pérez, HHCSA, Chile.
46. Hna. Cecilia Salazar Rojas, HHCSA, Costa Rica.
47. Hna. Sandra Ruiz Martínez, HHCSA, Nicaragua.
48. Hugh Williams, Retired company director, Stourbridge, UK
49. ICCO Cooperación
50. Iglesia Sueca
51. Iglesia Unida de Canadá
52. Inés Ruiz Alcudia, España
53. Iniciativa Solidaria Internacionalista de Burgos
54. Inter Pares, Ottawa, Canadá
55. International Programme Officer – Resources and Conflict, War on Want, United Kingdom.
56. Irma Bernal Collazo, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
57. Ivón Ernand, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
58. Jairo Humberto Mejía Vaca, Fraternidad Secular de Carlos de Foucauld, Ecuador.
59. Jill Stone, Regional Coordinator, Birmingham, UK
60. Jim Hodgson, Coordinador de Programa, América Latina y Caribe
61. John Howell, Fundraising Co-ordinator, Birmingham, UK
62. Jorge Cabrera Vidal, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba:
63. José Salvador Gómez: Presidente de la Fundación Hermano Mercedes Ruiz (Fundahmer), El Salvador
64. Juana María Jiménez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba:
65. Kate Ormerod, Regional Coordinator, Birmingham, UK
66. Katherine Harding, Administrator, Birmingham, UK
67. Ken Pattison, Retired Local Government Officer, Bristol, UK
68. kolko - Menschenrechte fuer Kolumbien
69. Laritza Gonzalez Achón, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
70. Luis Carlos Marrero Chasbar, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
71. Magalys Correa Marrero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
72. Magela Romero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
73. Manon Defis, Education and Events Coordinator, Cardiff, Wales
74. Marcelo Bravos, Sec. Organización Proyecto Sur Pcia Buenos Aires Argentina
75. Mareelen Diaz Tenorio, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
76. Margaret Goodrich, Retired Pershore, Worcestershire, UK
77. Margaret Thompstone, Retired Stone, Staffordshire, UK
78. María Elena Sanabria: Coordinadora general de la Articulación de Comunidades Eclesiales de base de El Salvador
79. María Eugenia Díaz Restrepo, Fraternidad Secular Carlos de Foucauld, Ecuador.
80. María Teresa Díaz Álvarez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
81. Marian Chilton, Reiki Practitioner, Shropshire, UK
82. Marian Paulson, Retired Teacher, Malvern, Worcestershire, UK
83. Marie Raffay, Volunteer Manager, Liverpool, UK
84. Mary Reay, Administrator, Birmingham, UK
85. Melanie Cleveland, Teacher, Coventry, UK
86. Merlis Santos, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba

87. Michael H Paulson, Retired Teacher, Malvern, Worcestershire, UK
88. Mike Cleveland, Priest, Coventry, UK
89. Misioneros Combonianos de Brasil
90. Mollie McPherson, Retired Hagley, West Midlands, UK
91. Monseñor Luis Infanti De la Mora, Obispo de Aysén – Chile
92. Mundubat, Estado Español
93. Oficina Internacional de Derechos Humanos Acción Colombia – ODHACO
94. Oxfam
95. P.D. Jairo Barriga Jaraba, Iglesia Presbiteriana de Colombia
96. Paróquia Santa Luzia de Açailândia – Brasil
97. Paula Plaza, Comunicadora, Londres, Reino Unido.
98. Pax christi- Deutsche Sektion e.V.
99. Pax Christi International
100. Peter Harding, Accountant, Solihull, UK
101. Peter Kelsall, Regional Coordinator, Birmingham, UK
102. Plataforma Justicia por Colombia, Estado Español
103. Poppy Winks, Youth Development Worker, Knaresborough, UK
104. Project Counselling Service – PCS -
105. Rachel Lees, Writer, London, UK
106. Rae Heading, Administrator, Worcester, UK
107. Rafael Barrera Yanes, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
108. Rebekah Turner, Regional Coordinator, Manchester, UK
109. Red Internacional Iglesias y Minería
110. Red Justiça nos Trilhos - Brasil
111. Réseau France Colombie Solidarités, Francia
112. Rete Italiana di solidarietà Colombia Vive, Italia
113. Rev. Milton Mejía, Secretario General del Consejo Latinoamericano de Iglesias -CLAI-
114. Revd Paula Smith, Priest Donnington Wood, Shropshire, UK
115. Reverend William L. Mathis, J.D., M.Div., Pastor/CEO Springs of Life-Giving Water Church WLM Ministries, Inc.
116. Ricardo Marrero, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
117. Richard Solly, Londres, Inglaterra
118. Rosa del Valle Aráoz de Machado, Comunidades Eclesiales de Base (CEBs) y del Colectivo Sumaj Kawsay, de Catamarca, República Argentina.
119. Róser Gil Cortés, Cáritas Española
120. Ruth Platt, Regional Coordinator, Warrington, UK
121. Silvia Baffigi, Presidente Partido Proyecto Sur Pcia. de Buenos Aires en Emancipación Sur.
122. Taula Catalana per la Pau i els Drets Humans a Colòmbia, Estado Español
123. Terre des Hommes Suisse
124. Tom Lebert, Senior Programme Officer, Resources and Conflict Programme War on Want, Londres
125. Virginia Williams, Retired Local Government Officer, Stourbridge, UK
126. Vivain Sabater, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
127. Walter Goodman, Retired Chartered Chemist, Rugby, UK
128. War on Want, London, UK

129. Yasmay Diaz Figueroa, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba
130. Yerlis Santos, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba:
131. Zulema Hidalgo Gómez, Centro Oscar Arnulfo Romero/Cuba: